

運輸署公告

為配合 2011 年 2 月 20 日舉行的香港馬拉松 2011 而實施的特別交通及公共運輸安排

現公布當局將於 2011 年 2 月 20 日(星期日) 實施下列特別交通及公共運輸安排，以配合舉行香港馬拉松 2011：

I. 港島東區走廊十公里比賽的特別交通安排

(A) 道路封閉及交通改道 (請參閱圖二及圖三)

下列道路將於下述時間封閉，禁止所有車輛行駛(貼有由運輸署發出的封閉道路許可證之車輛除外)：

第一階段

由凌晨 2 時起至上午約 9 時 30 分 (視乎十公里比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止)：

道路封閉：

- (i) 介乎維園道與東喜道支路之間的東區走廊東行；
- (ii) 由興發街通往東區走廊東行的支路；
- (iii) 由民康街通往東區走廊東行的支路；
- (iv) 由太古灣道通往東區走廊東行的支路；及
- (v) 由東區海底隧道出口通往東區走廊東行的支路。

交通改道：

- (i) 沿維園道東行前往東區走廊東行及東區海底隧道的車輛須改經歌頓道、電氣道及渣華道；
- (ii) 沿興發街前往東區走廊東行及東區海底隧道的車輛須改經歌頓道、電氣道及渣華道；
- (iii) 沿渣華道及民康街前往東區走廊東行及東區海底隧道的車輛須改經渣華道及英皇道；
- (iv) 沿太古灣道前往東區走廊東行的車輛須改經筲箕灣道；
- (v) 改經渣華道及英皇道東行的車輛可經康安街前往東區海底隧道；及
- (vi) 由東區海底隧道出口前往東區走廊東行的車輛須改經太安街及筲箕灣道。

第二階段

由凌晨 2 時起至上午約 10 時 30 分 (視乎十公里比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止)：

道路封閉：

- (i) 介乎東喜道支路與維園道之間的東區走廊西行；

- (ii) 由南安街通往東區走廊西行的支路；
- (iii) 由柴灣道通往東區走廊西行的支路；
- (iv) 由太康街通往東區走廊西行的支路；
- (v) 由愛信道通往東區走廊西行的上行斜道；
- (vi) 由康安街通往東區走廊西行的支路；
- (vii) 由太古灣道通往東區走廊西行的支路；
- (viii) 由東區海底隧道出口通往東區走廊西行的支路（介乎東區海底隧道出口與通往民康街下行斜道支路的一段除外）；
- (ix) 英皇道西行與健康中街交界通往東區走廊西行的支路；
- (x) 由糖水道通往東區走廊西行的支路；
- (xi) 由和富道通往東區走廊西行的支路；及
- (xii) 介乎東區走廊西行下行斜道與告士打道西行之間的維園道西行（通往告士打道輔助道路的慢線除外）。

交通改道：

- (i) 沿東區走廊西行的車輛須改經南安里及筲箕灣道；
- (ii) 沿南安里及南康街往東區走廊西行的車輛須改經南安街西行、新成街及筲箕灣道；
- (iii) 沿柴灣道往東區走廊西行的車輛須改經筲箕灣道；
- (iv) 改經筲箕灣道西行的車輛，可經太寧街、西灣河街及太康街前往東區海底隧道；
- (v) 沿太康街的車輛只可前往東區海底隧道及鯉景灣。前往東區走廊西行的車輛，須改經太康街、康祥街、太安街及筲箕灣道；
- (vi) 沿愛信道西行前往東區走廊西行的車輛須改經愛義街及筲箕灣道；
- (vii) 康安街只可往返東區海底隧道。前往東區走廊西行的車輛須改經康安街西行及英皇道。除前往東區海底隧道的車輛外，沿康裕街的車輛須改經康安街西行；
- (viii) 沿太古灣道支路前往東區走廊西行的車輛須改經太古城道及英皇道；
- (ix) 由東區海底隧道出口前往東區走廊西行的車輛須改經民康街及英皇道（至上午 5 時止）；
- (x) 沿英皇道西行與健康中街交界的支路前往東區走廊西行的車輛須改經英皇道西行；
- (xi) 沿英皇道西行與糖水道交界的支路前往東區走廊西行的車輛須改經英皇道西行；
- (xii) 沿糖水道前往東區走廊西行的車輛須改經渣華道、琴行街及英皇道；
- (xiii) 沿和富道支路前往東區走廊西行的車輛須改經和富道西行、北角道、渣華道、糖水道及英皇道；及
- (xiv) 沿清風街行車天橋的車輛須改經維園道西行慢線和告士打道輔助道路。

第三階段

由凌晨 4 時起至上午約 8 時（視乎十公里比賽實際完畢時間及直至道路可安

全重開供通車為止)：

道路封閉：

- (i) 介乎高士威道與歌頓道之間的興發街；
- (ii) 介乎帆船街與栢景臺之間的電氣道；
- (iii) 介乎興發街與電氣道之間的琉璃街；及
- (iv) 介乎興發街與電氣道之間的清風街。

交通改道：

- (i) 沿高士威道東行往興發街的車輛須改經英皇道東行；
- (ii) 沿英皇道西行往興發街的車輛須改經高士威道西行；
- (iii) 沿電氣道南行的車輛須左轉入帆船街（前往栢景臺除外）；
- (iv) 離開栢景臺停車場的車輛須改經電氣道及帆船街；及
- (v) 沿電氣道前往清風街的車輛須改經帆船街。

第四階段

由上午 5 時起至上午約 9 時 30 分（視乎十公里比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止）：

道路封閉：

介乎東區海底隧出口與通往民康街下行斜道之間的東區走廊西行。

交通改道：

當民康街支路封閉時，由東區海底隧道出口前往東區走廊西行的車輛，須改經康安街及英皇道，或改經太安街及筲箕灣道。

第五階段

由上午 5 時起至上午約 10 時（視乎十公里比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止）：

道路封閉：

由告士打道北行通往告士打道西行的天橋。

交通改道：

沿大坑道天橋北行前往告士打道西行的車輛，須改經告士打道輔助道路。

第六階段

由上午 5 時起至下午約 2 時（視乎所有馬拉松比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止）：

道路封閉：

- (i) 介乎大坑道行車天橋下的調頭支路與記利佐治街之間的告士打道北行；
- (ii) 介乎告士打道輔助道路與高士威道之間的告士打道南行（於上午 9 時

- 30 分後，車輛可獲准前往大坑道天橋南行)；
- (iii) 記利佐治街；
 - (iv) 糖街；
 - (v) 介乎京士頓街與記利佐治街之間的百德新街；及
 - (vi) 介乎告士打道與百德新街之間的京士頓街西行。

交通改道：

- (i) 沿銅鑼灣行車天橋南行的車輛須改經告士打道輔助道路（於上午 9 時 30 分後，車輛可獲准前往大坑道天橋南行）；
- (ii) 沿記利佐治街的車輛須改經告士打道北行；
- (iii) 沿怡和街東行的車輛將不准左轉入糖街；
- (iv) 沿百德新街南行的車輛須左轉入京士頓街東行及告士打道北行；
- (v) 沿加寧街的車輛須左轉入京士頓街東行及告士打道北行；及
- (vi) 沿大坑道天橋北行的車輛須改經告士打道北行及告士打道輔助道路。

(B) 暫停使用停車位

- (i) 所有位於興發街公眾停車場的停車位(傷殘人士停車位除外)將於 2011 年 2 月 19 日由晚上 10 時起至 2011 年 2 月 20 日下午 3 時暫停使用；
- (ii) 所有位於介乎馬師道與波斯富街之間的駱克道東行路旁停車位將於 2011 年 2 月 20 日凌晨零時 1 分至下午 3 時暫停使用；及
- (iii) 所有位於介乎蓮花宮西街與英皇道之間的銅鑼灣道東面路旁咪錶停車位及電單車停車位將於 2011 年 2 月 20 日凌晨 3 時至上午 9 時暫停使用。

II. 半程及全程馬拉松比賽的特別交通安排

(A) 封路及交通改道 (參見圖一、圖三、圖四及圖五)

下列道路將於下述時間封閉，禁止所有車輛行駛(貼有由運輸署發出的封閉道路許可證之車輛除外)：

港島

第一階段

由凌晨 1 時起至下午約 2 時(視乎所有馬拉松比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止)：

道路封閉：

- (i) 介乎城西道與林士街之間的干諾道西天橋東行；
- (ii) 介乎林士街與畢打街行車隧道入口之間的干諾道中東行右邊第一及第二條行車線；
- (iii) 畢打街行車隧道東行；
- (iv) 介乎畢打街行車隧道出口與夏慤道天橋之間的干諾道中東行右邊第一及第二條行車線；
- (v) 夏慤道天橋東行；

- (vi) 添美道；及
- (vii) 介乎添美道及分域碼頭街之間的龍匯道。

交通改道：

- (i) 沿山道天橋北行的車輛須改經干諾道西地面東行；
- (ii) 沿城西道東行的車輛須改經干諾道西東行；及
- (iii) 沿分域碼頭街西行的車輛須改經分域碼頭街天橋。

第二階段

由上午 5 時 45 分起至下午約 2 時（視乎所有馬拉松比賽實際完畢時間及直至道路可安全重開供通車為止）：

道路封閉：

- (i) 介乎紅棉路與演藝道之間的夏慤道東行；
- (ii) 介乎夏慤道西行及東行之間的調頭支路；
- (iii) 介乎琳寶徑與夏慤道之間的紅棉路北行；
- (iv) 花園道天橋左邊行車線；
- (v) 介乎民耀街與添華道之間的龍和道東行；
- (vi) 添華道南行；
- (vii) 分域碼頭街東行；
- (viii) 演藝道；
- (ix) 龍景街；
- (x) 介乎分域碼頭街與博覽道東之間的會議道東行；
- (xi) 介乎菲林明道與杜老誌道之間的會議道；
- (xii) 介乎馬師道與杜老誌道之間的鴻興道；
- (xiii) 介乎灣仔訓練池與杜老誌道之間的港灣道東行；
- (xiv) 介乎鴻興道與港灣道之間的杜老誌道；
- (xv) 介乎港灣道與告士打道之間的杜老誌道南行；
- (xvi) 介乎鴻興道與駱克道之間的馬師道天橋；
- (xvii) 介乎鴻興道與告士打道之間的馬師道北行；
- (xviii) 介乎馬師道與東角道之間的駱克道東行；
- (xix) 介乎駱克道與告士打道輔助道路之間的波斯富街南行；
- (xx) 介乎駱克道與軒尼詩道之間的波斯富街；
- (xxi) 波斯富街以東的謝斐道（專線小巴除外）；
- (xxii) 介乎駱克道與謝斐道之間的堅拿道東南行；
- (xxiii) 介乎駱克道與謝斐道之間的堅拿道西北行；
- (xxiv) 介乎駱克道與謝斐道之間的馬師道南行；
- (xxv) 東角道；
- (xxvi) 景隆街；
- (xxvii) 記利佐治街；
- (xxviii) 介乎軍器廠街與夏慤道之間的告士打道西行快線；
- (xxix) 夏慤道西行快線；
- (xxx) 干諾道中西行快線；
- (xxxi) 畢打街行車隧道西行快線；
- (xxxii) 干諾道西天橋西行快線；
- (xxxiii) 介乎德輔道西與西區海底隧道入口之間的干諾道西西行快線；及

(xxxiv) 介乎軒尼詩道與謝斐道之間的馬師道（如有需要）。

交通改道：

- (i) 沿夏慤道東行的車輛須改經紅棉路交匯處及金鐘道東行；
- (ii) 沿花園道行車天橋的車輛將不准左轉入紅棉路北行；
- (iii) 沿紅棉路北行的車輛須改經琳寶徑；
- (iv) 沿夏慤道西行的車輛將不准調頭往夏慤道東行；
- (v) 沿民耀街南行的車輛將不准左轉入龍和道東行；
- (vi) 沿菲林明道北行的車輛將不准右轉入會議道東行，及須改經菲林明道南行或會議道西行；
- (vii) 沿杜老誌道天橋北行的車輛須左轉入港灣道西行；
- (viii) 沿菲林明道南行的車輛將不准左轉入港灣道東行；
- (ix) 沿港灣道東行的車輛須左轉入菲林明道北行；
- (x) 離開港灣道東行沿路的停車場的車輛須右轉入港灣道西行；
- (xi) 沿港灣徑北行的車輛左轉入港灣道西行；
- (xii) 沿馬師道北行的車輛須改經告士打道輔助道路或調頭經馬師道南行前往謝斐道；
- (xiii) 沿告士打道輔助道路的車輛將禁止左轉入波斯富街南行；
- (xiv) 介乎波斯富街與景隆街之間的謝斐道將由單程西行改為單程東行（只限專線小巴行駛）；
- (xv) 沿駱克道東行的車輛須改經馬師道地面北行；
- (xvi) 沿謝斐道東行的車輛須改經波斯富街北行（專線小巴除外）；
- (xvii) 沿軒尼詩道東行的車輛將不准左轉入馬師道（如有需要）；及
- (xviii) 沿天樂里的車輛將不准直駛往馬師道北行，及須左轉或右轉入軒尼詩道（如有需要）。

(B) 延遲遮打道行人專用區的實施時間

中區遮打道行人專用區的實施時間，將由上午 7 時延遲至下午 3 時或港島區主要道路重新開放時起實施。

(C) 延長駱克道、東角道及記利佐治街行人專用區的實施時間

介乎景隆街與東角道之間的駱克道、東角道及介乎東角道與百德新街之間的記利佐治街行人專用區的實施時間將由 2011 年 2 月 20 日凌晨零時 1 分延續至晚上 11 時 59 分止。該段道路將於 2011 年 2 月 21 日凌晨零時 1 分重新開放予車輛使用。

(D) 暫停使用停車位

位於下列地點的路旁停車位將由凌晨零時 1 分至下午 3 時暫停使用：

- (i) 龍景街；
- (ii) 博覽道東的旅遊巴士停車位；
- (iii) 介乎馬師道與波斯富街之間的駱克道東行；及
- (iv) 介乎波斯富街與景隆街之間的謝斐道。

西區海底隧道

封路及交通改道

由凌晨 1 時起至下午約 2 時(視乎所有馬拉松賽事實際完畢時間及所有連接隧道的道路重開為止)，西區海底隧道通往香港方向的管道將臨時封閉。前往九龍方向的管道將維持正常行車。

九龍

(A) 封路及交通改道

第一階段

由凌晨 1 時至下午約 2 時(視乎所有馬拉松比賽實際完結時間及直至道路可安全重開供通車為止)：

封路

- (i) 介乎美青交匯處與西區海底隧道之間的西九龍公路南行；
- (ii) 由連翔道北行通往西九龍公路南行近民眾安全服務隊總部的支路；
- (iii) 由連翔道南行通往西九龍公路南行的支路；
- (iv) 由海泓道與翱翔道交界處通往西九龍公路南行的支路；及
- (v) 連接佐敦道與西區海底隧道收費廣場的巴士專線。

交通改道

- (i) 沿由接連翔道北行通往西區海底隧道的支路的車輛，將不准轉入通往西九龍公路南行近民眾安全服務隊總部的支路；
- (ii) 沿連翔道南行的車輛，須改行通往尖沙咀的支路；
- (iii) 沿海泓道北行的車輛，將不准轉入通往西九龍公路南行的支路；
- (iv) 沿翱翔道西行的車輛，將不准轉入通往西九龍公路的支路；及
- (v) 沿佐敦道高架道路行駛的車輛，將不准左轉通往西區海底隧道的巴士專線。

第二階段

由凌晨 1 時 45 分至上午約 10 時，或直至道路可安全重開供通車為止：

封路

- (i) 介乎金巴利道與中間道之間的彌敦道南行；
- (ii) 介乎梳士巴利道與寶靈街之間的彌敦道北行；
- (iii) 介乎彌敦道與加拿芬道之間的金巴利道西行；
- (iv) 介乎彌敦道與加拿芬道之間的加連威老道；
- (v) 介乎彌敦道與樂道之間的海防道；
- (vi) 堪富利士道；
- (vii) 介乎彌敦道與金馬倫里之間的金馬倫道；
- (viii) 介乎彌敦道及碧仙桃路之間的加拿芬道；
- (ix) 介乎彌敦道及碧仙桃路之間的麼地道；
- (x) 介乎樂道與彌敦道之間的北京道；及
- (xi) 介乎漢口道與彌敦道之間的中間道。

交通改道

- (i) 沿彌敦道南行的車輛，須轉入金巴利道東行；
- (ii) 沿梳士巴利道的車輛，將不准轉入彌敦道北行；
- (iii) 沿加拿分道北行的車輛，將不准轉入加連威老道西行；
- (iv) 沿加拿分道北行的車輛，將不准轉入金巴利道西行；及
- (v) 沿海防道的車輛須轉入樂道。

第三階段

由凌晨 4 時 15 分至上午約 9 時 45 分，或直至道路可安全重開供通車為止：

封路

- (i) 介乎廣東道與梳士巴利道之間的九龍公園徑南行；
- (ii) 介乎廣東道與樂道之間的海防道東行；
- (iii) 介乎九龍公園徑與樂道之間的北京道；
- (iv) 介乎九龍公園徑與漢口道之間的中間道；
- (v) 漢口道；
- (vi) 樂道；
- (vii) 亞士厘道；及
- (viii) 宜昌街。

交通改道

- (i) 沿廣東道南行的車輛將不准駛入九龍公園徑南行；
- (ii) 沿梳士巴利道東行的車輛將不准駛入漢口道北行；
- (iii) 沿廣東道的車輛將不准駛入海防道；及
- (iv) 沿九龍公園徑北行的車輛將不准右轉入北京道東行。

第四階段

由上午 5 時 15 分至上午約 9 時 45 分，或直至道路可安全重開供通車為止：

封路

- (i) 介乎通往尖沙咀的支路與D1A(N)路之間的連翔道南行；
- (ii) 介乎通往尖沙咀的支路與D1A(N)路之間的海寶路高架道路；
- (iii) D1A(N)路；
- (iv) D1A(S)路南行；
- (v) 匯翔道東行；
- (vi) 介乎佐敦道與匯翔道之間的廣東道慢綫；及
- (vii) 介乎D1A(S)路與廣東道之間的佐敦道慢綫。

交通改道

- (i) 沿連翔道南行的車輛將改行通往佐敦道的支路；
- (ii) 沿海寶道高架道路行駛的車輛將改行麗翔道東行；
- (iii) 沿佐敦道行駛的車輛將不准轉入 D1A(S)路；
- (iv) 沿匯民道北行的車輛將不准轉入匯翔道東行；
- (v) 專營巴士可使用 D1A(S)路南行、匯翔道東行、介乎佐敦道與匯翔道之間的廣東道慢綫及介乎 D1A(S)路與廣東道之間的佐敦道慢綫。

第五階段

由上午 5 時 15 分至上午約 7 時 15 分及由上午 8 時 15 分至上午約 9 時 45 分
，或直至道路可安全重開供通車為止：

封路

- (i) 介乎連翔道與廣東道之間的佐敦道西行；
- (ii) 介乎連翔道與渡船街之間的佐敦道東行；
- (iii) D1A(S)路北行；
- (iv) 匯翔道西行；
- (v) 匯民道；
- (vi) 介乎連翔道與廣東道之間的柯士甸道東行；
- (vii) 介乎佐敦道與柯士甸道之間的廣東道北行；
- (viii) 介乎佐敦道與九龍公園徑之間的廣東道南行；
- (ix) 介乎廣東道與覺士道之間的柯士甸道；
- (x) 童軍徑；
- (xi) 介乎吳松街與彌敦道之間的寶靈街；
- (xii) 介乎廟街與廣東道之間的寶靈街；
- (xiii) 閩街；
- (xiv) 官涌街；
- (xv) 介乎佐敦道與柯士甸道之間的上海街；
- (xvi) 介乎柯士甸道與寶靈街之間的吳松街；
- (xvii) 介乎佐敦道與柯士甸道之間的白加士街；
- (xviii) 介乎佐敦道與柯士甸道之間的庇利金街；
- (xix) 介乎佐敦道與寶靈街之間的彌敦道北行；
- (xx) 介乎佐敦道與金巴利道之間的彌敦道南行；
- (xxi) 山林道；
- (xxii) 介乎寶靈街與柯士甸道之間的廟街；
- (xxiii) 松山道；及
- (xxiv) 介乎彌敦道與加拿分道之間的金巴利道東行。

交通改道

- (i) 沿連翔道北行的車輛將不准轉入佐敦道東行；
- (ii) 沿佐敦道東行的車輛，須左轉入連翔道北行；
- (iii) 於柯士甸道與連翔道交界的迴旋處行駛的車輛將不准駛入柯士甸道東行；
- (iv) 沿廣東道北行的車輛，須左轉入柯士甸道西西行；
- (v) 沿佐敦道西行的車輛，須右轉入渡船街北行；
- (vi) 沿渡船街南行的車輛，須左轉入佐敦道東行；
- (vii) 沿佐敦道西行的車輛將不准轉入上海街南行；
- (viii) 沿吳松街南行的車輛，須右轉入寶靈街西行；
- (ix) 沿寶靈街西行的車輛，須右轉入廟街北行；
- (x) 沿彌敦道南行的車輛，須左轉入佐敦道西行；
- (xi) 沿佐敦道西行的車輛將不准轉入彌敦道南行；
- (xii) 沿覺士道南行的車輛，須左轉入柯士甸道東行；
- (xiii) 沿柯士甸道西行的車輛，須右轉入覺士道北行；
- (xiv) 沿山林道的車輛將不准進入彌敦道南行。

(B) 暫停使用停車位及緊急通道路綫

暫停使用路旁停車位

位於下列地點的路旁停車位將暫停使用：

由凌晨零時 01 分至上午 11 時：

- (i) 金巴利道；及
- (ii) 介乎佐敦道與九龍公園徑之間的廣東道。

停泊在賽事進行期間臨時封閉街道的車輛，將不准駛離及進入比賽路綫。車輛如停泊在阻礙賽事進行的地方，將會被拖走，毋須事先通知。

新界

由凌晨零時 01 分至下午約 2 時(視乎所有馬拉松比賽實際完結時間及直至道路可安全重開供通車為止)：

封路

- (i) 往九龍方向的青嶼幹綫上層；
- (ii) 青葵公路南行；
- (iii) 長青隧道南行；
- (iv) 長青公路南行；
- (v) 汀九橋南行；
- (vi) 由屯門公路通往汀九橋南行的支路；
- (vii) 青嶼幹綫往長青公路南行的各出口；
- (viii) 由青衣南橋通往青葵公路南行的支路；
- (ix) 由葵涌道通往青葵公路南行的支路；
- (x) 由荃灣路通往青葵公路南行的支路；
- (xi) 介乎長青隧道引路與西九龍公路之間的青沙公路東行；
- (xii) 昂船洲大橋東行；
- (xiii) 南灣隧道東行；
- (xiv) 由青衣航運路通往昂船洲大橋東行的支路；
- (xv) 由貨櫃碼頭南路通往青沙公路(昂船洲高架道)東行的支路；及
- (xvi) 由美青路通往西九龍公路南行的支路(經6號迴旋處駛離貨櫃碼頭往美青路及青葵公路(新界方向)的車輛除外)。

交通改道

- (i) 由大嶼山往九龍的車輛須改經青嶼幹綫下層、青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道及荔枝角道。
- (ii) 在抵達屯門公路及大欖隧道前，由大嶼山往屯門及元朗的車輛須改經青嶼幹綫下層及汀九橋北行。
- (iii) 由馬灣往九龍的車輛須改經青嶼幹綫西行(汲水門橋)、青嶼幹綫下層、青衣西北交匯處、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道及荔枝角道。

- (iv) 由馬灣往屯門及元朗的車輛須改經青嶼幹綫西行（汲水門橋）、青嶼幹綫下層及汀九橋北行，然後通往屯門公路及大欖隧道。
- (v) 沿屯門公路及大欖隧道行駛的車輛，如欲經汀九橋往機場、大嶼山及馬灣，須改經屯門公路、荃灣路、荃青交匯處、青荃路、青衣北岸公路及青嶼幹綫的支路，然後通往青嶼幹綫(往機場方向)。
- (vi) 沿屯門公路及大欖隧道行駛的車輛，如欲經汀九橋往九龍，須改經屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道及荔枝角道。
- (i) 於青衣南的車輛，如欲經青沙公路往九龍，須改經青衣路、葵青路、葵青交匯處、荃灣路、葵涌道、長沙灣道及荔枝角道。
- (viii) 於葵涌貨櫃碼頭的車輛，如欲經青沙公路往九龍，須改經貨櫃碼頭南路、興華街西及荔寶路。

上述封路將不會影響由九龍/新界東經 3 號幹綫或 8 號幹綫前往包括機場、大嶼山、馬灣及新界西等多個目的地的車輛。

III. 公共運輸服務安排

(A) 提早鐵路服務首班車開出時間

港鐵列車服務的首班車將會於 2011 年 2 月 20 日提早開出：

<u>路綫</u>	<u>方向</u>	<u>在總站開出的首班車時間</u>
港島綫	由柴灣往上環	凌晨 3 時 56 分
港島綫	由上環往柴灣	凌晨 4 時 14 分
荃灣綫	由荃灣往中環	凌晨 3 時 55 分
荃灣綫	由中環往荃灣	凌晨 4 時 22 分
觀塘綫	由調景嶺往油麻地	凌晨 3 時 46 分
將軍澳綫	由康城往北角	凌晨 3 時 57 分
將軍澳綫	由寶琳往北角	凌晨 4 時
東鐵綫	由上水往紅磡	凌晨 3 時 25 分
馬鞍山綫	由烏溪沙往大圍	凌晨 3 時 30 分
西鐵綫	由屯門往紅磡	凌晨 3 時 25 分
東涌綫	由東涌往香港	凌晨 3 時 40 分

(B) 巴士服務

港島

(a) 暫停使用及臨時遷移巴士總站

由凌晨零時 1 分至下午 2 時：

<u>路線</u>	<u>暫停使用巴士總站</u>	<u>臨時終點站</u>
城巴 25A 及 25C 隧巴 961	博覽道東巴士總站	灣仔碼頭公共運輸交匯處

由凌晨 4 時至上午 8 時：

<u>路線</u>	<u>暫停使用巴士總站</u>	<u>臨時終點站</u>
城巴 5	銅鑼灣威非路道	銅鑼灣道皇仁書院對面
隧巴 914	天后站公共運輸交匯處	銅鑼灣道皇仁書院對面
隧巴 968 及 E11	天后站公共運輸交匯處	高士威道西行皇仁書院外

(b) 特別巴士服務

為方便參賽人士前往維多利亞公園，以下特別巴士路線將提供服務：

<u>路線</u>	<u>開出時間</u>
R307 號(大埔(汀太路)至銅鑼灣(中央圖書館))	凌晨 3 時 10 分及凌晨 3 時 30 分
R680 號(錦英苑至銅鑼灣)	凌晨 3 時 40 分
R948 號(長安邨至銅鑼灣(怡和街))	凌晨 3 時 40 分及凌晨 4 時
R962 號(屯門(龍門居)至銅鑼灣(摩頓台))	凌晨 3 時 10 分凌晨 3 時 30 及凌晨 3 時 50 分
R969 號(天水圍市中心至銅鑼灣(摩頓台))	凌晨 3 時 10 分及凌晨 3 時 40 分

(c) 巴士路線改道

在西區海底隧道南行管道封閉及港島區實施臨時交通安排期間，直至 2011 年 2 月 20 日的尾班車止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
隧巴 930、962、969、N962 及 N969	往金鐘 / 銅鑼灣	經荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、干諾道中西行、林士街、德輔道中及金鐘道。

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
隧巴 A10	往鴨脷洲	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、干諾道中及干諾道西。
隧巴 A11 及 E11	往北角 / 天后	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、干諾道中西行、林士街、德輔道中及金鐘道。
隧巴 A12	往小西灣	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道及維園道。
新巴 N8P	往灣仔	經東區走廊、東喜道、愛禮街、愛賢街、愛勤道、太安街、筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋及維園道。
新巴 N8P	往小西灣	經高士威道、英皇道、康山道、筲箕灣道、愛秩序灣道、東喜道及東區走廊。
隧巴 N118	往深水埗	經筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、維園道、告士打道輔助道路、天橋及海底隧道。
隧巴 N118	往小西灣	經渣華道、英皇道、康山道、筲箕灣道及柴灣道。
隧巴 N170 及 N368	往沙田 / 元朗	經銀幕街、琉璃街、英皇道、銅鑼灣道、摩頓台、大坑道天橋、告士打道、告士打道輔助道路及告士打道。
隧巴 N170	往華富	經告士打道輔助道路、堅拿道天橋、堅拿道東及黃泥涌道。
隧巴 N619、N680 及 N691	往順利 / 馬鞍山 / 調景嶺	經英皇道、康山道、筲箕灣道、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
隧巴 N619、N680 及 N691	往中環	經東區海底隧道、東區走廊東行、太安街、筲箕灣道、康山道及英皇道。

由 2011 年 2 月 20 日首班車起直至道路重開為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
新巴 2 及 19 隧巴 102、106 及 110	往嘉亨灣 / 北角 / 筲箕灣 / 小西灣	經維園道、永興街及英皇道。
新巴 2X	往灣仔	經筲箕灣道、康山道、英皇道及高士威道。
新巴 2X	往筲箕灣	經高士威道、英皇道、康山道及筲箕灣道。
城巴 5	往銅鑼灣	經銀幕街、琉璃街、英皇道及銅鑼灣道。
城巴 5X	往銅鑼灣	經干諾道西、干諾道中、林士街、德輔道中及金鐘道。
新巴 8	往灣仔	經柴灣道、筲箕灣道、康山道、英皇道及高士威道。
新巴 8	往杏花邨	經高士威道、英皇道、康山道、筲箕灣道及柴灣道。
新巴 8P	往灣仔	經東區走廊、東喜道、愛禮街、愛賢街、愛勤道、太安街、筲箕灣道、康山道及英皇道。
新巴 8P	往小西灣	經高士威道、英皇道、康山道、筲箕灣道、愛秩序灣道、東喜道及東區走廊。
城巴 8X	往小西灣	經英皇道、康山道、筲箕灣道及柴灣道。
城巴 8X	往跑馬地	經柴灣道、筲箕灣道、康山道及英皇道。
城巴 12M	往金鐘	經花園道天橋、金鐘道及添馬街巴士總站。
新巴 18	往北角	經德輔道中、遮打道、美利道、金鐘

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
		道、軍器廠街、天橋、告士打道及維園道。
新巴 18P	往北角	經水街、干諾道西、干諾道中、林士街、德輔道中、遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街、天橋及告士打道。
新巴 25	往寶馬山	經英皇道及銀幕街。
城巴 25C	往寶馬山	經高士威道、銀幕街、琉璃街、英皇道西行及天后廟道。
新巴 30X	往中環	經山道天橋、干諾道西、干諾道中、民光街及民耀街。
城巴 37B 及 90B	往金鐘	經林士街、德輔道中、遮打道、美利道及金鐘道。
城巴 40M	往灣仔	經花園道、德輔道中、雪廠街、遮打道、美利道及金鐘道。
新巴 43X	往灣仔	經干諾道中、林士街、德輔道中、遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街、天橋及告士打道。
隧巴 102、106、110 及 A12	往美孚 / 黃大仙 / 九龍站 / 機場	經英皇道、清風街天橋、維園道、告士打道輔助道路及告士打道。
隧巴 103	往竹園邨	經高士威道、銀幕街、琉璃街、英皇道、銅鑼灣道、摩頓台、大坑道天橋及告士打道輔助道路。
隧巴 104	往白田	經菲林明道北行、灣仔碼頭公共運輸交匯處、菲林明道南行及告士打道。
隧巴 108	往寶馬山	經堅拿道天橋、堅拿道東及禮頓道。
隧巴 118	往深水埗	在東區走廊封閉期間，經柴灣道、筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、維園道、告士打道輔助道路、告士打道、天橋及海底隧道。
隧巴 118	往小西灣	渣華道、英皇道、康山道、筲箕灣道及柴灣道。
隧巴 170	往華富	經告士打道輔助道路、堅拿道天橋、

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
		堅拿道東及黃泥涌道。
隧巴 170	往沙田	經高士威道、銀幕街、琉璃街、英皇道、銅鑼灣道、摩頓台、大坑道天橋、告士打道輔助道路及告士打道。
隧巴 307	往中環	經東區走廊東行、太安街、筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、維園道、告士打道輔助道路及告士打道。
隧巴 307	往大埔	經告士打道、菲林明道北行、調頭支路、菲林明道南行、軒尼詩道、怡和街及高士威道。
隧巴 601、603、619、671、680、681 及 690	往寶達 / 藍田 / 順利 / 鑽石山 / 馬鞍山 / 將軍澳	經英皇道、康山道、筲箕灣道、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。
隧巴 601、619、671、680、690 及 692	往金鐘 / 中環 / 鴨脷洲	經東區海底隧道、東區走廊東行、太安街、筲箕灣道、康山道及英皇道。
隧巴 603 及 681	往中環	東區海底隧道、東區走廊東行、太安街、筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、維園道、告士打道輔助道路及告士打道。
隧巴 606 及 606A	往小西灣	經東區海底隧道、東區走廊東行及太康街。
隧巴 606 及 682	往彩雲 / 馬鞍山	經渣華道、英皇道東行、康山道、筲箕灣道、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。
隧巴 682	往柴灣	經東區海底隧道、東區走廊東行、太康街、鯉景道、太安街及筲箕灣道。
隧巴 692	往坑口	經交易廣場、調頭、干諾道中西行、域多利皇后街、德輔道中、金鐘道、軒尼詩道、怡和街及高士威道。
		在東區走廊封閉期間，經英皇道、康山道、筲箕灣道、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
隧巴 698R	往黃石碼頭	經渣華道、英皇道東行、康山道、筲箕灣道、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。
新巴 720	往嘉亨灣	在東區走廊封閉期間，經德輔道中、美利道、金鐘道、軒尼詩道、分域街、駱克道、軍器廠街天橋、告士打道、維園道、歌頓道、電氣道、渣華道、英皇道、康山道及筲箕灣道。 當東區走廊重開後，經德輔道中、美利道、金鐘道、軒尼詩道、分域街、駱克道、軍器廠街天橋、告士打道及維園道。
新巴 720	往中環	經太古灣道、太榮路、太古城道、英皇道、清風街天橋及維園道。
新巴 722	往耀東	在東區走廊封閉期間，經干諾道中東行、調頭、干諾道中西行、域多利皇后街、德輔道中、遮打道、美利道、金鐘道、軒尼詩道、分域街、駱克道、軍器廠街天橋、告士打道、維園道、歌頓道、電氣道及渣華道。 當東區走廊重開後，經干諾道中東行、調頭、干諾道中西行、域多利皇后街、德輔道中、遮打道、美利道、金鐘道、軒尼詩道、分域街、駱克道、軍器廠街天橋、告士打道及維園道。
新巴 722	往中環	經英皇道、清風街天橋及維園道。
城巴 780	往中環	經筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、告士打道輔助道路及告士打道。
城巴 780	往柴灣	在東區走廊封閉期間，經遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街天橋、告士打道、維園道、歌頓道、電氣道、渣華道、英皇道、康山道、筲箕灣道及柴灣道。 當東區走廊重開後，經遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街天橋、告士打道及維園道。

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
城巴 788 及 789	往中環 / 金鐘	經東區走廊、東喜道、愛禮街、愛賢街、愛勤道、太安街、筲箕灣道、康山道、英皇道、清風街天橋、告士打道輔助道路及告士打道。
城巴 788	往小西灣	在東區走廊封閉期間，經遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街天橋、告士打道、維園道、歌頓道、電氣道、渣華道、英皇道、康山道、筲箕灣道、愛秩序灣道、東喜道及東區走廊。 當東區走廊重開後，經遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街天橋、告士打道、維園道及東區走廊。
城巴 789	往小西灣	在東區走廊封閉期間，經維園道、歌頓道、電氣道、渣華道、英皇道、康山道、筲箕灣道、愛秩序灣道、東喜道及東區走廊。
隧巴 904	往堅尼地城	經亞皆老街、櫻桃街、連翔道、麗翔道、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中、干諾道西、嘉安街及德輔道西。
隧巴 905	往灣仔	經亞皆老街、櫻桃街、連翔道、麗翔道、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中西行、干諾道西西行、嘉安街、德輔道西、干諾道西東行、干諾道中東行、林士街、德輔道中、遮打道、美利道及金鐘道。
隧巴 914	往銅鑼灣	經渡船街、佐敦道、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、紅棉路天橋、金鐘道、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道、金鐘道、軒尼詩道、波斯富街、禮頓道、邊寧頓街、怡和街及高士威道。 在天后站公共運輸交匯處封閉期間，經高士威道東行、銀幕街、琉璃街、英皇道及銅鑼灣道。
隧巴 914	往海麗邨	經禮頓道、摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、金鐘道、德輔道中、摩利臣

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
		街、干諾道中、干諾道西、西區海底隧道、海寶路、麗翔道、渡船街、佐敦道、廣東道、甘肅街、欣翔道及海泓道。
		在天后站公共運輸交匯處封閉期間，經銅鑼灣道、摩頓台及高士威道。
隧巴 930	往金鐘	經荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、紅棉路、金鐘道西行、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道及金鐘道東行。
隧巴 960、961、962B 及 967	往灣仔 / 金鐘	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、紅棉路天橋、金鐘道、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道及金鐘道。
隧巴 962 及 969	往銅鑼灣	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、維園道、永興街、英皇道、銅鑼灣道及摩頓台巴士總站。
隧巴 968	往銅鑼灣	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、紅棉路天橋、金鐘道、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道、金鐘道、軒尼詩道、怡和街及高士威道。
		在天后站公共運輸交匯處封閉期間，經高士威道東行、銀幕街、琉璃街、英皇道及高士威道西行。
隧巴 970、970X 及 971	往數碼港 / 香港仔	經彌敦道、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中及干諾道西。
隧巴 973	往赤柱	經廣東道南行、梳士巴利道、康莊

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
		道、調頭支路、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中及干諾道西。 由上午 8 時 15 分起，經九龍公園徑北行、佐敦道、加士居道、康莊道、調頭支路、康莊道、海底隧道、告士打道、夏慤道、干諾道中及干諾道西。
隧巴 A10	往鴨脷洲	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、干諾道中及干諾道西。
隧巴 A11	往北角	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、紅棉路、金鐘道西行、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道及金鐘道東行。
隧巴 A12	往小西灣	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、維園道、永興街及英皇道。
隧巴 E11	往銅鑼灣	經青嶼幹線下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、康莊道、海底隧道、告士打道西行、夏慤道、紅棉路、金鐘道西行、德輔道中、雪廠街、遮打道東行、美利道及金鐘道東行。 在天后公共運輸交匯處封閉期間，經高士威道東行、英皇道、銀幕街、琉璃街及高士威道西行。
新巴 H2	往銅鑼灣	經港景街、交易廣場巴士總站、干諾道中東行、調頭、干諾道中西行、域多利皇后街、德輔道中、金鐘道、軒尼詩道、軍器廠街天橋、告士打道、

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
-----------	-------------	---------------------

菲林明道北行、灣仔碼頭公共運輸交匯處及菲林明道南行。

(d) 暫停使用巴士站

- (i) 位於興發街公眾停車場外的巴士站將由凌晨 4 時至上午 8 時暫停使用；
- (ii) 位於告士打道南行維多利亞公園 6 號閘口外的巴士站將由上午 5 時至下午 2 時暫停使用；
- (iii) 下列巴士站將由上午約 6 時起至道路於約下午 2 時重新開放期間暫停使用：
 - 干諾道中東行大會堂外；
 - 紅棉路南行力寶中心外；
 - 菲林明道北行；
 - 會議道東行；及
 - 港灣道東行。

九龍及新界

九巴服務

(a) 遷移巴士總站

下列巴士路線的總站將由首班車起臨時遷移，直至道路重開為止：

<u>路線</u>	<u>總站遷移至</u>
1、1A、3C、7、9、14 及 238X	- 介乎甘肅街與佐敦道之間的廣東道北行
8、11、203E、270A、271 及 281A	- 介乎西貢街與佐敦道之間的渡船街
60X、63X、68X、69X 及 95	- D1A(S)路柯士甸站外

(b) 巴士路線改道

由凌晨零時 01 分起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
61X、258D、259D、268C 及 269C	往九龍	經屯門公路、荃灣路、葵涌道及呈祥道
279X 及 264M	往青衣站	經屯門公路、荃灣路、荃青交匯處、青荃路、青衣北岸公路及長青公路

260X	往紅磡車站	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街及廣東道
	紅磡車站開	經佐敦道、D1A(S)路、匯翔道、廣東道、渡船街、西九龍走廊、荔枝角道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路及屯門公路
268B 及 269B	往紅磡碼頭	經大欖隧道、屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街及廣東道
	紅磡碼頭開	經佐敦道、D1A(S)路、匯翔道、廣東道、渡船街、西九龍走廊、荔枝角道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路、屯門公路及青朗公路

由凌晨 1 時 45 分起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
N216、 N241、N271 及 N281	往紅磡車站	經 彌敦道、佐敦道、廣東道及梳士巴利道
	紅磡車站開	經 暢運道、漆咸道南、梳士巴利道、天星碼頭巴士總站、梳士巴利道、康莊道、漆咸道南、加士居道及彌敦道

由上午 5 時起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
N216、 N241、N271 及 N281	往紅磡車站	經 彌敦道、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、蕪湖街、蕪湖街行車隧道、機利士南路及暢運道

由 2011 年 2 月 20 日的首班車開出，直至道路重開為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
1、1A、3C、 7、9 及 238X	往設於廣東道的 臨時巴士總站	經 彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街、渡船街、佐敦道及廣東道
	設於廣東道的臨 時巴士總站開	經 廣東道、甘肅街、渡船街、佐敦道及彌敦道
14	往設於廣東道的 臨時巴士總站	經 加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街、渡船街、佐敦道及廣東道
	設於廣東道的臨 時巴士總站開	經 廣東道、甘肅街、渡船街、佐敦道及加士居道

2C	沿加士居道	經 佐敦道、D1A(S)路、匯翔道、廣東道及佐敦道
13X、26 及 98D	往尖沙咀東	經 漆咸道北、漆咸道南、暢運道、康泰徑、康榮徑及康達徑。
	尖沙咀東開	經 科學館道、暢運道、漆咸道南、梳士巴利道、康莊道及漆咸道北
81C 及 87D	往紅磡車站	經 彌敦道、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、蕪湖街行車隧道、機利士南路及暢運道
	紅磡車站開	經 暢運道、漆咸道南、梳士巴利道、康莊道、漆咸道南、加士居道及彌敦道
219X	沿漆咸道南南行	經 梳士巴利道、康莊道及漆咸道北
35A、41A 及 208	往尖沙咀東及廣播道	經 彌敦道、加士居道、漆咸道北、蕪湖街行車隧道、機利士南路、暢運道、科學館道、康莊道及康達徑
	尖沙咀東開	經 科學館道、暢運道、漆咸道南、梳士巴利道、康莊道、漆咸道南、加士居道及彌敦道
11 及 110	往設於渡船街的臨時巴士總站	經 加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街及渡船街
	設於渡船街的臨時巴士總站開	經 渡船街、佐敦道及加士居道
203E	往設於渡船街的臨時巴士總站	經 上海街、甘肅街及渡船街
	設於渡船街的臨時巴士總站開	經 渡船街、佐敦道及彌敦道
60X、63X、68X、69X、81 及 95	往設於 D1A(S)路的臨時巴士總站	經 佐敦道及 D1A(S)路
	設於 D1A(S)路的臨時巴士總站開	經 D1A(S)路、匯翔道、廣東道、佐敦道及彌敦道
36B、42A、46 改為循環綫及 81		經 彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街、渡船街、佐敦道及彌敦道

2、6、6A 及 234X	改為循環綫	經 彌敦道、眾坊街、上海街、佐敦道及彌敦道
296D	改為循環綫	經 漆咸道北、漆咸道南、加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、佐敦道及彌敦道
215X	改為循環綫	經 漆咸道北、漆咸道南、加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、佐敦道及加士居道
12	沿渡船街南行	經 佐敦道、廣東道、甘肅街、欣翔道及海泓道
203	沿彌敦道南行	經 眾坊街、上海街、佐敦道及彌敦道
8 及 271	往設於渡船街的臨時巴士總站	經 彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街及渡船街
	設於渡船街的臨時巴士總站開	經 渡船街、佐敦道及彌敦道
270A 及 281A	往設於渡船街的臨時巴士總站	經 彌敦道、眾坊街、上海街、甘肅街及渡船街
	設於渡船街的臨時巴士總站開	經 渡船街、佐敦道及彌敦道
268B 及 269B	往紅磡碼頭	經 大欖隧道、屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、佐敦道、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、蕪湖街行車隧道及蕪湖街
	紅磡碼頭開	經 漆咸道北、漆咸道南、加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、佐敦道、*(D1A(S)路、匯翔道、廣東道)、渡船街、西九龍走廊、荔枝角道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路、屯門公路及青朗公路
		* 於上午 7 時 15 分至上午 8 時 15 分期間的路綫
260X	往紅磡車站	經 屯門公路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、佐敦道、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、蕪湖街、蕪湖街行車隧道、機利士南路及暢運道

紅磡車站開

經暢運道、都會道、紅磡繞道、加士居道、彌敦道、眾坊街、上海街、佐敦道、*(D1A(S)路、匯翔道、廣東道)、渡船街、西九龍走廊、荔枝角道、長沙灣道、葵涌道、荃灣路及屯門公路

* 於上午 7 時 15 分至上午 8 時 15 分期間的路綫

61X、62X、往九龍
258D、
259D、268C
及 269C

經屯門公路、荃灣路、葵涌道及呈祥道

279X 及往青衣站
264M

經屯門公路、荃灣路、荃青交匯處、青荃路、青衣北岸公路及長青公路

新巴服務

由凌晨 1 時 45 分起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路綫</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路綫前的改道路綫</u>
N796	往將軍澳	經漆咸道南、梳士巴利道、康莊道、康達徑、暢運道、漆咸道南、加士居道及彌敦道。

城巴服務

由道路封閉起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路綫</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路綫前的改道路綫</u>
A21、A22、 及 E23	往九龍	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道及西九龍走廊、*(渡船街、佐敦道)

*只限 A22 及 E23 號綫

	往機場	經佐敦道、渡船街、欣翔道、海泓道、天橋、連翔道及西九龍公路
--	-----	-------------------------------

E22、E22A、往九龍
N26 及 N29

經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道及呈祥道

N23 往九龍

經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街及佐敦道

E21 往九龍

經青嶼幹綫下層及青衣西北交匯處

由 2011 年 2 月 20 日的首班車起，直至封路重開為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
A21	往尖沙咀	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、太子道西、荔枝角道、彌敦道、加士居道、公主道連接路、紅磡繞道、梳士巴利道、麼地里、麼地道、漆咸道南及暢運道
	往機場	經漆咸道南、梳士巴利道、紅磡繞道、公主道連接路、加士居道及彌敦道
E21 及 E21A	往九龍	經青嶼幹綫下層及青衣西北交匯處
A22 及 E23	往九龍	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街及佐敦道
	往機場	經佐敦道、渡船街、欣翔道、海泓道、天橋、連翔道及西九龍公路北行
E22 及 E22A	往九龍	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道及呈祥道
N21	往尖沙咀	<u>凌晨零時 01 分起至凌晨 3 時 40 分</u> 經青嶼幹綫下層及青衣西北交匯處；及彌敦道、佐敦道及廣東道
N21A	往尖沙咀	<u>凌晨 4 時起</u> 經青嶼幹綫下層及青衣西北交匯處；及彌敦道、佐敦道及廣東道
	往機場	<u>凌晨 12 時 01 分起至凌晨 4 時 50 分</u> 經九龍公園徑、廣東道、佐敦道及彌敦道
		<u>N21A 往機場的尾班車</u> 於佐敦道開出，經佐敦道及彌敦道。

隧巴服務

由道路封閉起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
A10、A11、 A12 及 E11	往港島	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、天橋、康莊道及海底隧道

930	往港島	經荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、天橋、康莊道及海底隧道
960、961、 962、968、 969、N962 及 N969	往港島	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道天橋、漆咸道南、漆咸道北、康莊道及海底隧道
N11	往港島	經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街及佐敦道

由凌晨零時 01 分起，直至封路重開為止：

<u>路綫</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路綫前的改道路綫</u>
904 及 905	往港島	經 櫻桃街、麗翔道、渡船街、加士居道天橋、漆咸道南、漆咸道北、康莊道及海底隧道
914	往銅鑼灣	經 渡船街、佐敦道、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、康莊道及海底隧道
	往海麗邨	經 西區海底隧道、天橋、海寶道、天橋、麗翔道、渡船街、佐敦道、廣東道、甘肅街、欣翔道及海泓道
930	往港島	經荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道、漆咸道南、天橋、康莊道及海底隧道
960、961、 962、962B、 967、968、 969、N962 及 N969	往港島	經屯門公路、荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、渡船街、加士居道天橋、漆咸道南、漆咸道北、康莊道及海底隧道
970、970X 及 971	往香港島	經 佐敦道、連翔道、匯翔道、廣東道、佐敦道東行、加士居道、漆咸道南、漆咸道北、康莊道及海底隧道
	往九龍	經 西區海底隧道、海寶道、天橋、麗翔道、渡船街及佐敦道

973 往港島 經 廣東道、*(九龍公園徑、廣東道、佐敦道、加士居道、康莊道及海底隧道)、梳士巴利道、梳士巴利道下通路、梳士巴利道、康莊道及海底隧道。

*視乎道路於約上午 8 時 15 分的重開時間

A10、A11、 往港島 經青嶼幹綫下層、青衣北岸公路、青荃路、
A12 及 E11 荃灣路、葵涌道、荔枝角道、西九龍走廊、
渡船街、加士居道、漆咸道南、天橋、康
莊道及海底隧道

(e) 龍運巴士服務

由凌晨零時 01 分起，直至道路重開為止：

<u>路綫</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路綫前的改道路綫</u>
A31、A41、 A41P、 A43、E31、 E32、E33、 E34、E41、 E42、N30、 N31、N42 及 N42A	往新界	經青嶼幹綫下層
R8	往青嶼幹綫收 費廣場	經青嶼幹綫下層
A33、E33、 E33P及N30	往機場	經屯門公路、荃灣路、荃青交匯處、青荃路、 青衣北岸公路及青衣西北交匯處
R33	往香港迪士尼 樂園	經屯門公路、荃灣路、荃青交匯處、青荃路、 青衣北岸公路及青衣西北交匯處
A43、E34及 E34S	往機場	經大欖隧道、屯門公路、荃灣路、荃青交匯 處、青荃路、青衣北岸公路及青衣西北交 匯處

(C) 公共小型巴士（專綫）服務

專綫小巴改道

港島

由凌晨 2 時至上午約 9 時 30 分或直至道路重新開放為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
61	往旺角東站	經渣華道、英皇道東行、筲箕灣道東行、太康街、東區走廊西行及東區海底隧道。
65	往東區醫院	經渣華道、英皇道、筲箕灣道、太康街、鯉景道、太康街及成安街。
69	往鰂魚涌	經維園道、歌頓道、電氣道及渣華道。

由凌晨 2 時至上午約 10 時 30 分或直至道路重開為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
65	往北角	經惠亨街、筲箕灣道、康山道及英皇道。

由凌晨 4 時至上午約 8 時或直至道路重新開放為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
39M	往天后	改為循環服務，不途經天后站公共運輸交匯處。
49M	往天后	不途經興發街、天后站公共運輸交匯處、英皇道、銀幕街及琉璃街。

由上午 5 時至下午約 2 時或直至道路重新開放為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
25	往銅鑼灣	改為循環服務，經大坑道北行、銅鑼灣道、銅鑼灣徑及大坑道南行。

由上午 5 時至當日尾班車：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
61	往小西灣	經東區海底隧道、東區走廊東行、太安街、筲箕灣道西行、英皇道西行、健康西街、七姊妹道、電照街、渣華道東行及英皇道東行。

由上午 5 時 45 分至下午約 2 時或直至道路重新開放為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
-----------	-------------	---------------------

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道</u>
10、11 及 31	往銅鑼灣	經駱克道、馬師道、謝斐道、堅拿道西、堅拿道東及謝斐道。
	往數碼港 / 田灣	經謝斐道、景隆街、告士打道輔助道路、史釗域道及駱克道。
39M	往鴨脷洲	在波斯富街南行封閉期間，經高士威道、伊榮街、邊寧頓街、怡和街、軒尼詩道及堅拿道東。
4A、4C、5 及 69X	往銅鑼灣	改為循環服務，經摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、杜老誌道、駱克道、馬師道、謝斐道、堅拿道西、堅拿道東、謝斐道、景隆街、告士打道、堅拿道天橋及香港仔隧道。臨時上落客點將設於謝斐道近景隆街。

九龍

由2011年2月20日首班車開出，直至道路重開為止：

<u>路線</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
3	改為循環綫服務，經佐敦道及渡船街
6及6A	改為循環綫服務，經柯士甸道西行、覺士道、佐敦道、渡船街、西貢街、偉晴街、佐敦道、覺士道及柯士甸道東行
7	經漆咸道南南行、加連威老道、科學館道、康莊道及漆咸道北
8	改為循環綫服務，經漆咸道南南行、加連威老道、科學館道、康莊道北行、康莊道南行、順風道及暢運道
26	改為循環綫服務，經佐敦道、渡船街、西貢街、偉晴街及佐敦道
74	縮短路綫改以渡船街為總站
77M	於西九龍及尖沙咀一帶實施封路期間暫停服務。受影響的乘客可暫時改用港鐵服務往尖沙咀。
78	改為循環綫服務，經渡船街、佐敦道、廣東道、甘肅街、欣翔道、海泓道及櫻桃街

由凌晨 1 時 45 分起，直至 2011 年 2 月 19 日的尾班車：

<u>路線</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
62S	改為循環綫服務，經漆咸道南、金馬倫道、加拿分道、加連威老道、漆咸道南及漆咸道北
610S	改為循環綫服務，經彌敦道、加士居道、漆咸道南、支路、康莊道、梳士巴利道、漆咸道南、加士居道及彌敦道
606S（往九龍）	經彌敦道、加士居道、漆咸道南、梳士巴利道及科學館道
606S（往新界）	經麼地道、漆咸道南、加士居道及彌敦道

新界

由首班車開出，直至封路重開為止：

<u>路線</u>	<u>行車方向</u>	<u>恢復行走原有路線前的改道路線</u>
140M	往青衣站	經荃灣路、荃青交匯處及青荃路
308M	往青衣站	經荃灣路、荃青交匯處及青荃路
	往青嶼幹綫訪客中心	經荃灣路、荃青交匯處、青荃路、担杆山交匯處、青敬路、担杆山交匯處、楓樹窩路、青衣西路、長青公路、青衣西北交匯處及往青嶼幹綫訪客中心外停車場通路

IV. 暫停使用的士站

港島

- (i) 位於以下地點的的士站將由凌晨零時 1 分至下午 3 時暫停使用：
- 博覽道；
 - 百德新街；及
 - 駱克道近景隆街。
- (ii) 位於以下地點的的士站將由凌晨 4 時至上午 8 時暫停使用：
- 電氣道近帆船街；及
 - 琉璃街近興發街。

九龍

所有位於尖沙咀封閉道路範圍內的的士/過海的士站，包括的士上落客點，將由凌晨 1 時 45 分起分階段暫停使用，直至道路重開為止。

V. 暫停使用公共小巴/專線小巴站

港島

(i) 公共小巴站

位於糖街及駱克道東行近堅拿道西的公共小巴站將由凌晨零時 1 分起至下午 3 時暫停使用。

(ii) 專線小巴站

- 位於天后站公共運輸交匯處的專線小巴總站將由凌晨零時 1 分起至上午 8 時暫停使用。
- 位於百德新街、景隆街及駱克道的專線小巴總站將由凌晨零時 1 分起至下午 3 時暫停使用。位於景隆街及駱克道的專線小巴站將臨時遷往介乎景隆街及波斯富街之間改道後的謝斐道。

九龍

所有位於尖沙咀封閉道路範圍內的專線小巴總站及小巴站將由凌晨 1 時 45 分起分階段暫停使用，直至道路重開為止。

VI. 限制車輛進出停車場及酒店

港島

通往位於記利佐治街及柏寧酒店的停車場的車輛通道將由上午 6 時至下午 2 時封閉。停泊在封路地區內停車場的車輛將不准離開停車場，直至道路重新開放為止。

九龍

車輛將不准在實施封路措施期間，進入或離開受影響範圍內的酒店及停車場。

VII. 前往運輸總站的交通安排

(i) 前往九龍站

於西九龍實施第五階段封路措施期間(即由上午 5 時 15 分至上午約 7 時 15 分及由上午 8 時 15 分至上午約 9 時 45 分)，車輛只可經柯士甸道西西行前往九龍站。駛離九龍站的車輛，將改行雅翔道南行、柯士甸道西東行、柯士甸道西迴旋處、柯士甸道西西行、雅翔道高架道及海寶道。

(ii) 前往中港客運碼頭

於西九龍實施第五階段封路措施期間(即由上午 5 時 15 分至上午約 7 時 15 分及由上午 8 時 15 分至上午約 9 時 45 分)，車輛只可經梳士巴利道西行及九龍公園徑北行前往中港城碼頭。駛離中港城碼頭的車輛，將改行廣東道北行、柯士甸道西西行、雅翔道高架道及海寶道。

VIII. 拖走違例停放的車輛

在上述特別交通安排實施的地區內違例停放的車輛，或會被警方拖走，毋須事先通知。

IX. 注意及呼籲

有關地點將設置適當輔助交通設備，指導駕車人士。各公共運輸營辦商會張貼通告，通知乘客上述的臨時安排。

市民請特別留意在新界南、尖沙咀區、東區走廊、港島其他主要道路、駱克道、東角道、記利佐治街及百德新街購物區附近一帶的封路及公共運輸安排。

市民應提早計劃行程路綫，使用替代路綫及預留額外的行程時間以免延誤。巴士及使用其他公共運輸服務的乘客須特別留意有關改道及取消/遷移車站的安排。

運輸署預計，英皇道、筲箕灣道、告士打道、干諾道中、花園道下山往金鐘方向及紅磡海底隧道往港島方向的交通會非常擠塞，如非必要，駕駛人士請不要駕車前往受影響的地區，尤其是中環及銅鑼灣。如遇交通受阻，駕車人士請保持忍讓，並遵從警方的指示。

前往灣仔北加氣的的士及小巴司機請留意在該處實施的封路安排。

視乎當時環境，警方或需在短時間內採取其他臨時交通和運輸措施，包括進一步的封路、交通改道、更改及取消公共運輸服務。因此，市民請不時留意傳媒發放的最新交通消息。

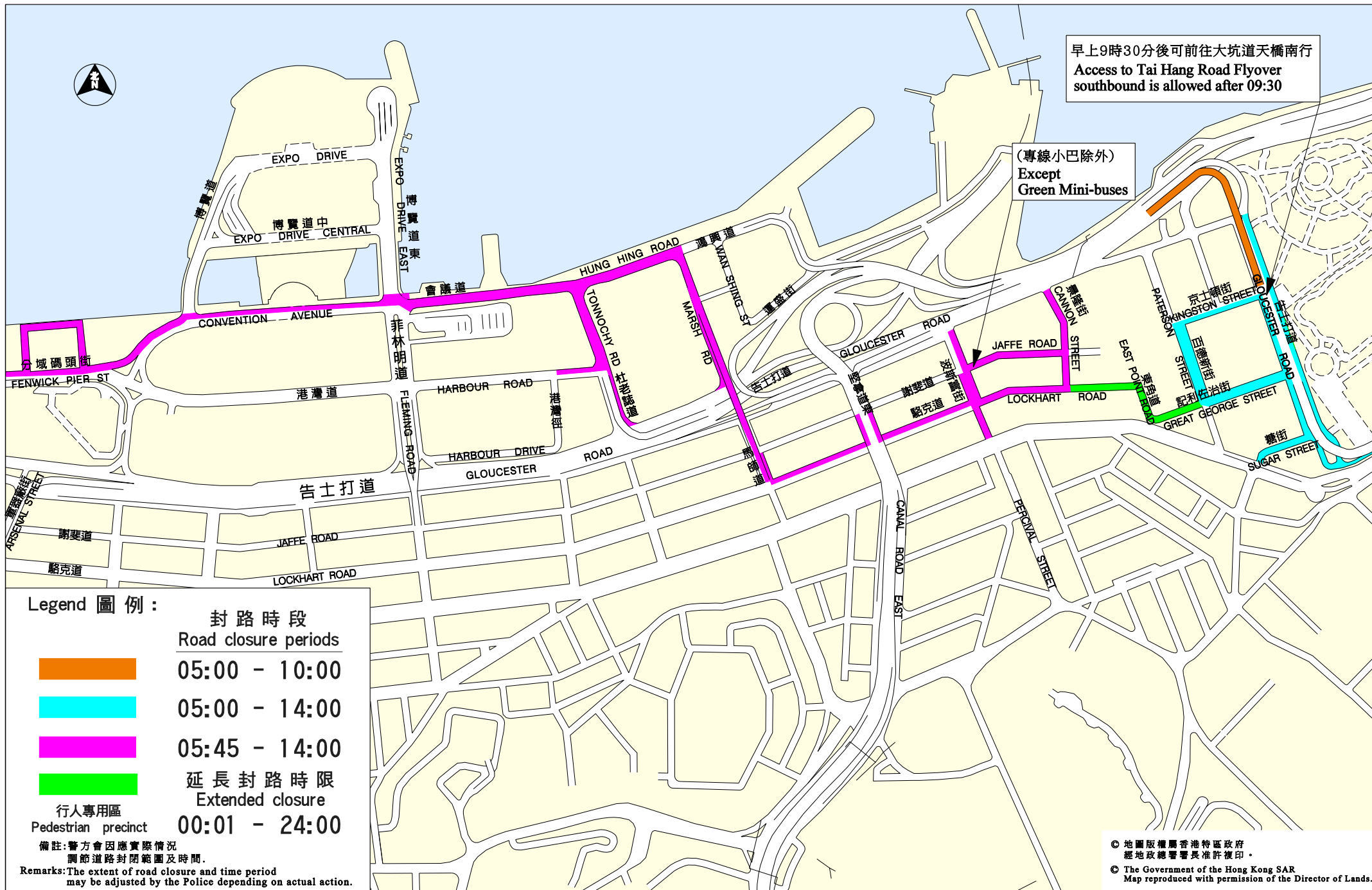
運輸署署長黎以德



© 地圖版權屬香港特區政府
經地政總署署長准許複印。
© The Government of the Hong Kong SAR
Map reproduced with permission of the Director of Lands.

Legend 圖例 :

封路時段
Road Closure Period 00:01 - 14:00 (分階段)
(In Phases)



圖三
Plan 3

2011年2月20日香港馬拉松於灣仔北及銅鑼灣的封路安排
Road Closure Arrangements in Wan Chai North and Causeway Bay for Hong Kong Marathon on 20 February 2011



干諾道西天橋東行
Connaught Road West Flyover East Bound

龍和道東行
Lung Wo Road East Bound

添美道
Tim Mei Ave

西環
SAI WAN

中環
CENTRAL DISTRICT

圖例 Legend :

封路時段
Road closure periods



01:00 - 14:00



05:45 - 14:00

備註:警方會因應實際情況
調節道路封閉範圍及時間。

Remarks: The extent of road closure and time period
may be adjusted by the Police depending on actual action.

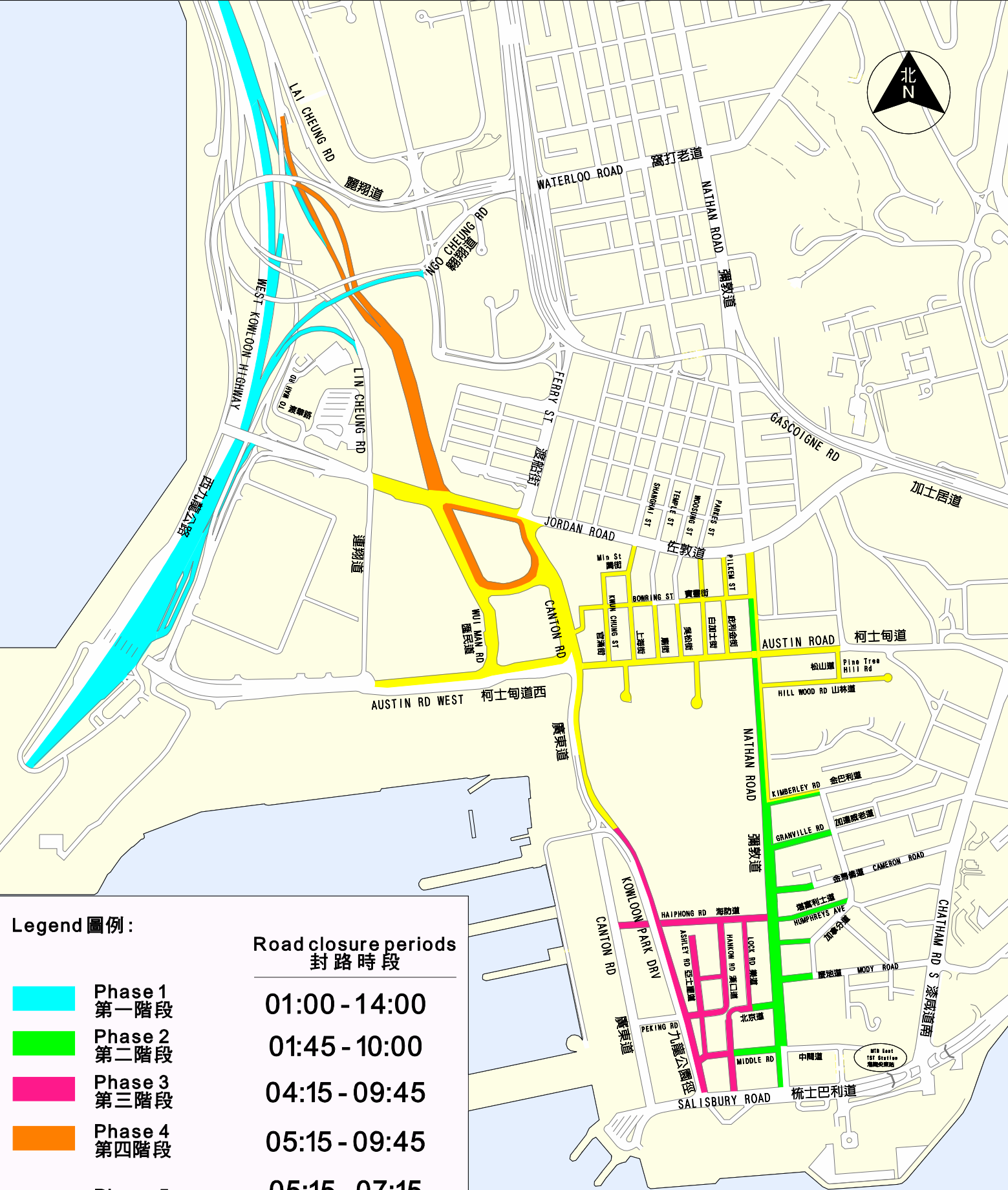
© 地圖版權屬香港特區政府
經地政總署署長准許複印。
© The Government of the Hong Kong SAR
Map reproduced with permission of the Director of Lands.

圖四
Plan 4

2011年2月20日香港馬拉松於中西區的封路安排

Road Closure Arrangements in Central and Western District for Hong Kong Marathon on 20 February 2011

 運輸署
Transport Department



Legend 圖例:

	Road closure periods 封路時段
Phase 1 第一階段	01:00 - 14:00
Phase 2 第二階段	01:45 - 10:00
Phase 3 第三階段	04:15 - 09:45
Phase 4 第四階段	05:15 - 09:45
Phase 5 第五階段	05:15 - 07:15 08:15 - 09:45

© 地圖版權屬香港特區政府
經地政總署署長准許複印。
© The Government of the Hong Kong SAR
Map reproduced with permission of the Director of Lands.